

DE	Originalbetriebsanleitung	Metallkappsäge
EN	Translation of the original instructions	Metal Cutting Chop Saw
FR	Traduction du mode d'emploi d'origine	Metallka Tronçonneuse métal à disque
IT	Traduzione del Manuale d'Uso originale	Troncatrice per metalli
NL	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Sierra de Corte Metal
CZ	Překlad originálního návodu k provozu	Pila na kov
SRB	Prevod originalnog uputstva za upotrebu	Ger za metal
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Pilarka do metalu
HU	eredeti használati utasítás fordítása	Gérvágó fűrész



GMK 355-2.2

40555



GMT 355-2.2

40556

GÜDE GmbH & Co. KG
Birkichstrasse 6
74549 Wolpertshausen
Deutschland



Tehničke karakteristike

Metal Cutting Chop Saw	GMK 355-2.2	GMT 355-2.2
Br. za poručivanje	40555	40556
Priključak	220-240 V~50Hz	220-240 V~50Hz
Ulazna snaga	2200 W	2200 W
Br. obrtaja u praznom hodu	1350 min ⁻¹	3900 min ⁻¹
Prečnik lista testere x prečnik otvora	355 x 25,4 mm 72 Z	355 x 25,4 mm
Pravougaono rezanje 45° / 90°	120 x 90 mm / 180 x 80 mm	100x 90 mm/170 x 100 mm
Kvadratno rezanje 45° / 90°	90 x 90 mm / 120 x 120 mm	90 x 90 mm/110 x 110 mm
Kružni materijali - rezanje 45° / 90°	90 mm / 120 mm	100 mm / 125 mm
Minimalne dimenzije radnih predmeta	10 x 10 x 90 mm	6 x 6 x 120 mm
Težina	26,74 kg	14,95 kg
Podaci o buci		
Zvučni pritisak L pA	97 dB (A)	90 dB (A)
Snaga zvuke L WA	110 dB (A)	103 dB (A)
Mereno prema	EN ISO 16093: 2017	EN 61029-1:2009+A11:2010
Nosite zaštitu sluha!	Uncertainty K = 3 dB (A)	Uncertainty K = 3 dB (A)

Kod spomenutih brojevnih vrijednosti radi se o razini emisije a ne o potrebnoj sigurnoj radnoj razini. Iako postoji korelacija između razine emisije i opterećenja, ona se ne može pouzdano koristiti da bi se utvrdilo jesu li potrebne mjere sigurnosti ili nisu. U faktore koji stvarno utječu na razinu opterećenja zaposlenika spadaju karakteristike radnog prostora, ostali izvori buke, što znači broj strojeva kao i ostali procesi koji se odvijaju u blizini itd. Osim toga, dopuštena razina opterećenja varira od zemlje do zemlje. Ove informacije trebaju korisniku stroja omogućiti bolju procjenu opasnosti i rizika.



Mašinu koristite tek nakon što ste pročitali i shvatili sve upute navedene u naputku za upotrebu. Upoznajte se s načinom i ispravnim korištenjem uređaja i njegovim komandnim elementima. Pridržavajte se svih sigurnosnih uputa navedenih u naputku za korištenje. Uvijek se ponašajte odgovorno prema trećim osobama.

Osoblje stroja snosi odgovornost prema trećim osobama za sve štete ili rizike.

Sa strojem smiju raditi samo osobe koje su navršile 16 godina. Iznimku predstavljaju samo maloljetne osobe u okviru programa stručne prakse i obrazovanja pod nadzorom voditelja praktične nastave.

U slučaju bilo kakve sumnje u vezi instalacije i korištenja uređaja obratite se klijentskom servisu.

GMT 355: Metalna pila za obrezivanje isključivo je namijenjena za suho rezanje metalnim diskom za razdvajanje cijevi, profila, ravnih i okruglih materijala od željeza i nehrđajućeg čelika.

UPOZORENIE! Ne koristite listove za rezanje.

Oblik obratka mora biti pretpostavljen tako, kako bi bilo moguće sigurno učvrstiti držač stroja, kako bi isti ne ispao prilikom procesa obrade.

Ovaj stroj smije se koristiti samo u navedene svrhe. U slučaju nepoštivanja odredbi opće važećih propisa i uputa navedenih u ovom Naputku za uporabu proizvođač stroja ne snosi nikakvu odgovornost za eventualne štete.

Sekundarne opasnosti

Unatoč ispravnom korištenju i poštivanju svih sigurnosnih propisa postoji opasnost od ozljeda i šteta pri radu sa strojem.

- emisije buke
- emisije praha
- vibriranja ruku, pazuha
- Opasnost od opekotina
Tijekom rada alat i radni komad se zagrijavaju
- Opasnost od ozljeđivanja
oštri alati i rubovi radnog komada

Postupanje u slučaju nužde

Pružite povrijeđenoj osobi prvu pomoć koja odgovara vrsti ozljede i odmah potražite liječničku pomoć. Štitite ozlijeđenu osobu od drugih ozljeda i probajte je smiriti. Jako tražite liječničku pomoć, navedite sljedeće podatke: 1. Mjesto nezgode, 2. Vrsta nezgode, 3. Broj ozlijeđenih osoba, 4. Vrsta ozljede

Simboli

	WARNUNG1/POZOR
	UPOZORENIE - Za smanjenje opasnosti od ozljeda pročitajte molim upute za rad.
	Pri radu uvijek nosite zaštitne naočale! Koristite odgovarajuću zaštitu sluha!
	Nositi zaštitne rukavice!
	Upotrebljavajte sigurnosne cipele
	Prije otvaranja ili čišćenja crpke, uvijek izvucite utikač iz utičnice.
	Ruke nikada ne stavljati na područje lista pile.
	Čuvati protiv vlage. Stroj ne izlagati kiši.
	Upozorenje na porezotine
	Zbog odbacivanja stranih predmeta je prisutnost trećih osoba zabranjena.
	Oštećeni ili dotrajali električni odnosno elektronski uređaji moraju biti predani u centar za skupljanje otpada ove vrste.



Električni alat zaštitne kategorije II.



Simbol CE

Opšta sigurnosna uputstva

⚠ UPOZORENJE!

Kod korištenja električnih alata se za zaštitu protiv električnog udara, opasnosti od povreda i požara moraju poštivati načelne sigurnosne mjere.

Čitajte sve ove upute prije nego što koristite električni alat i sigurnosne upute dobro sačuvajte.

Vaše radno područje držati čistim i pospremljenim. Neuredna radna mjesta i radionički stolovi povećavaju opasnost od nesreća i povreda.

Pumpa ne smije biti izložena kiši niti se smije koristiti u mokroj ili vlažnoj sredini.

Prilikom rada sa aparatom uvijek osigurajte dovoljno osvjjetljenje.

Električno postrojenje se ni u kom slučaju ne smije koristiti u prostorima s opasnošću od eksplozije u kojima se nalaze zapaljive tečnosti, plinovi i prašina. Električno postrojenje stvara iskre, koje mogu zapaliti prah ili pare.

Štitite se od električnog udara.

Izbjegavajte kontakt tijela sa uzemljenim objektima (npr. cijevi, grijalice, električni štednjaci i rashladni uređaji.) Ako je Vaše tijelo uzemljeno, postoji veći rizik od strujnog udara.

Djeca i ostale osobe trebaju se zadržavati na dovoljnoj udaljenosti od električnog postrojenja.

Nemojte dozvoliti dodirivanje električnog alata ili kablova. Ako niste dovoljno koncentrirani, postoji opasnost od gubitka kontrole nad postrojenjem.

Pobrinite se za sigurnu pohranu električnog alata.

Alati koji se ne koriste se moraju čuvati na jednom suhom, što je moguće višjem mjestu, nedokučivo i nedostupno za djecu.

Uređaj ne preopterećujte. Za svoj rad koristite samo prigodan alat. Sa prigodnim električnim uređajem jeste rad u gore navedenom rasponu snage je bolji i sigurniji. Vi radite bolje i sigurnije na navedenom području rada.

Nemojte koristiti strojeve manje snage za teške radove.

Električni alat nemojte koristiti u svrhe za koje nije predviđen. Na primjer nemojte koristiti ručnu kružnu pilu za rezanje grana stabala ili cjepanica.

Koristite prikladnu radnu odjeću. Ne nosite široku odjeću i skinite nakit. Kosu, odjeću i rukavice čuvajte na dovoljnoj udaljenosti od pokretnih dijelova postrojenja. Za radove na vanjskom području preporučujemo radne cipele sigurne protiv klizanja. Kod duge kose nositi mrežu za kosu.

Primijenite zaštitnu opremu koja je usklađena na vas. Zaštitne naočale i zaštita sluha se moraju uvijek nositi. Potrebna je i maska protiv prašine ili maska za disanje. Kod rukovanja sa oštrim sječivima i listovima pile se moraju uvijek nositi usko naliježeće rukavice.

Ako trebate biti montirani uređaji za odsis i hvatanje prašine, provjerite da su stručno priključeni i osigurajte njihovo propisno korištenje. Primjena usisivača prašine smanjuje opasnost ozljeda prašinom.

Kabel nemojte koristiti na način koji je protivan njegovoj namjeni, za prenošenje/povlačenje postrojenja, vješanje, niti za vađenje utikača iz utičnice (povlačenjem kabela). Kabel štitite od prekomjernih temperatura, ulja, oštih ivica i rubova te od dodira s rotirajućim dijelovima. Oštećeni i isprepleteni kablovi povećavaju rizik od strujnog udara.

Osigurajte izradak. Koristite stezne uređaje ili jedan škrip za čvrsto držanje izratka. Time se sigurnije drži nego rukom.

Obradak treba uvijek pričvrstiti na stol za pilu.

Spriječite nenormalno stajanje. Uvijek morate stajati stabilno i u ravnoteži. Tako možete bolje kontrolirati postrojenje u neočekivanim situacijama.

Električni uređaj temeljito njegujte.

Rezni alati moraju biti stalno dobro naoštreni i čisti. Pažljivo održavani (naštreni) rezni alati puno se manje zaglavljuju i bolje prolaze kroz materijal.

Sljedite upute u svezi podmazivanja i promjene alata.

Kontrolirajte redovito priključni vod električnog alata i pustite ovog kod oštećenja obnoviti od strane jednog priznatog stručnjaka.

Kontrolirajte redovito produžne vodove i promijenite ih ako su oštećeni.

Ručke držite suhima, čistima i bez ulja i masti.

Izvučite utikač iz utičnice i/ili odstranite bateriju kod nekorištenja prije nego što poduzmete namještanje naprave, promjenu dijelova pribora kao npr. list pile, svrdlo ili glodalica. Ova sigurnosna mjera sprječava neželjen uključanje uređaja.

Prije uključivanja električnog uređaja sklonite montažne ključeve i odvrtace. Alat ili ključ koji se nalaze unutar pokretnog dijela postrojenja, mogu biti izbačeni i uzrokovati ozbiljne ozljede.

Spriječite slučajno puštanje postrojenja u rad. Prije priključivanja stroja u mrežu i/ili na akumulator, obavezno provjerite da je električni stroj isključen. Ako prilikom premještanja električnog postrojenja držite prst na prekidaču ili ako je postrojenje uključeno (prekidač u položaju uključeno) dok ga priključujete na izvor napajanja, postoji opasnost od ozbiljnih ozljeda.

Ako nekim električnim alatom radite na vanjskom području, upotrijebite samo onaj produžni kabel koji je za vanjsko područje odobren i odgovarajuće označen. Ako radite vani, uvijek koristite produžne kablove, koji su prigodni za van-

jsku uporabu. Korištenje produžnih kablova koji su odobreni za upotrebu u vanjskoj sredini smanjuje rizik od strujnog udara.

Pri radu postupajte veoma oprezno, a posebno pri radu s električnim postrojenjima. Drobilicu kamenja nemojte koristiti ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepozornosti kod upotrebe postrojenja može uzrokovati ozbiljne ozljede.

Provjerite uređaj da nije oštećen. Prije slijedeće uporabe uređaja neophodno je temeljito pregledati zaštitni sistem da li radi bez greške i prema njegovoj namjeni.

Provjerite, da li funkcioniraju bez greške svi dijelovi, da li ne ribaju ili da nisu neoštećeni. Kako bi se mogao osigurati siguran rad uređaja, moraju biti svi dijelovi pravilno montirani, i moraju se ispunjavati svi uvjeti.

Oštećeni zaštitni uređaji i dijelovi moraju biti stručno ispravljeni ili zamijenjeni u servisnoj radionici, ako u uputama za rad nije navedeno drukčije.

Oštećene sklopke mora zamijeniti servisna radionica.

Ne upotrebljavajte uređaj sa prekidačem u kvaru.

Električni uređaj, koji nije više moguće uključiti ili isključiti je opasan, i mora se popraviti.

Električni alat dati na popravak samo nekom električnom stručnjaku. Ovaj električni alat odgovara dotičnim sigurnosnim odredbama. Popravke smiju vršiti samo električni stručnjaci, pri čemu se koriste originalni rezervni dijelovi; u drugom slučaju se mogu desiti nesreće za korisnika.

UPOZORENIE Uporaba drugih radnih alata i drugog pribora može značiti opasnost od povreda za vas.

Ostale sigurnosne i radne upute

Nosite zaštitu za sluh. Djelovanje buke može uzrokovati gubitak sluha.

Upotrebljavati zaštitnu opremu. Kod rada sa strojem uvijek nositi zaštitne naočale. Preporučuje se zaštitna odjeća, kao zaštitna maska protiv prašine, zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele, šljem i zaštitu sluha.

Zaštitne rukavice, čvrste i protiv klizanja sigurne cipele kao i pregača se preporučuju.

Kod duge kose nositi mrežu za kosu.

Ako radite sa drugim osobama, pazite na siguran razmak do njihovog radnog područja. Svatko tko stupi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Odlomljeni komadići izratka ili odlomljeni radni alati mogu odletjeti i uzrokovati ozljede i izvan neposrednog radnog područja.

Preporučuje se, prije prvotne upotrebe aparata uputu o upotrebi brižljivo pročitati i dati se uvesti u praktično rukovanje.

Utvrđiti da stroj uvijek ima sigurnu poziciju stajanja (npr. pričvršćenje na radioničkom stolu). Prije svakog piljenja pobrinite se za to da stroj bude stabilno postavljen.

Radno područje i tlo oko stroja mora biti uvijek čisto i bez ulja, maziva i ostataka materijala!

Nemojte koristiti oštećene rezne ploče. Prije svake upotrebe kontrolirajte rezne ploče u svezi cijepanja i pukotina, brusni tanjur kontrolirati us vezi pukotina, habanja ili jakog trošenja. Reznu ploču prije upotrebe provjeriti. Rezna ploča mora biti besprijekorno montirana i slobodno se okretati. Probni rad izvesti najmanje 30 sekundi bez opterećenja. Oštećene, neokrugle ili vibrirajuće rezne ploče ne upotrebljavati

Vanjski promjer i debljina radnog alata moraju odgovarati dimenzijama vašeg električnog alata.

Listovi pile, koji ne odgovaraju karakterističnim podacima u ovoj uputi o upotrebi, se ne smiju upotrebljavati. Listove pile koji su oštećeni ili deformirani ne koristiti. Upotrebljavati samo pravilno naoštrene listove za pile. Pridržavati se najvećeg broja okretaja koji je naveden na listu pile. Oprema koja ima veći broj okretaja od dozvoljenog može se polomiti i razletjeti.

Ne koristite istrošene brusne ploče velikih električnih alata.

Ne koristite radne alate koji zahtijevaju tekuća rashladna sredstva. Primjena vode ili ostalih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.

Alati se moraju transportirati i čuvati u prikladnoj posudi;

Pripazite na to da koristite samo one razmačnice pločice i prsteve vretena koji su prikladni za svrhu koju je naveo proizvođač.

Pokrivnu pilu nikada ne upotrebljavati za rezanje drugih materijala, osim onih, koji su navedeni u uputi za rad. Izabrati list za pilu koji je prikladan za materijal koji se reže.

Pilu koristite samo s ispravnim zaštitnim napravama, ako je u dobrom stanju i ako se nalazi u predviđenom položaju. Pokrivnu pilu koristiti samo sa sigurno funkcionirajućom i dobro održavanom zaštitnom haubom. Zaštitna hauba se mora samostalno vratiti nazad. Njihajuća zaštitna kapa se smije samo automatski otvoriti kod na dolje zaokrenute pile.

 Demontirati, prilagođavati i namjensko skidati štitnike na uređaju pa zamjenjivati iste neoriginalnim dijelovima je strogo zabranjeno.

Kada stroj radi, a glava pile nije u stanju mirovanja, nemojte sa područja piljenja odstranjivati ostatke piljenja ili druge dijelove izradaka. Ne sezati u područje opasnosti radećeg stroja.

Poslije isključenja se stroj na zaustavila odmah (naknadno okretanje rezne ploče). Pričekati zaustavljanje rezne ploče poslije isključenja.

Greške u stroju, uključno zaštitnu napravu ili listove pile, se moraju prijaviti osobi nadležnoj za sigurnost, ukoliko se ove otkriju.

U slučaju blokade odmah isključite stroj. Izvucite mrežni utikač i uklonite uklješteni radni komad.

Ako je potrebno, poduprite dugačke obdratke odgovarajućim dodatnim osloncima.

Pokrivnu pilu transportirati samo sa uskočenim transportnim osiguračem na ručici.

Za potrebe transporta / podizanja ne koristite zaštitne naprave.

Priključak Na Mrežu

 Stroj smije biti priključen samo na utičnicu sa zaštitnim prekidačem za zaštitu od struje greške (RCD maks. Struja greške 30mA).

Priključiti samo na jednofaznu naizmjeničnu struju i samo na napon struje, naveden na pločici snage. Priključak je moguć i na utičnice bez zaštitnog kontakta, jer postoji dogradnja zaštitne klase II.

Samo isključeni stroj priključiti na utičnicu.

EN 61000-3-11: Postupke uključivanja proizvode kratkotrajne padove napona. Kod nepovoljnih uvjeta mreže može doći do nepovoljnih djelovanja drugih aparata. Kod impedancija mreže manje od 0,2 ohma se ne očekuju nikakve smetnje.

Održavanje

 Prije otvaranja ili čišćenja crpke, uvijek izvucite utikač iz utičnice.

Prije svakog korištenja izvršite vizualnu kontrolu uređaja.

Zabranjena je uporaba uređaja, ako je isti oštećen ili ako su oštećeni njegovi sigurnosni dijelovi. Oštećene i istrošene dijelove zamijenite novima.

Upozorenje! Ako dođe do oštećenja električnog kabela uređaja, mora ga proizvođač ili njegov ovlašten servis ili slično kvalificirana osoba zamijeniti novim, kako bi se spriječila opasnost.

Popravke i radove koji nisu navedeni u ovom Naputku, smiju vršiti samo stručno osposobljene ovlaštene osobe.

Koristite samo originalnu opremu i rezervne dijelove.

Prije priključivanja ili uklanjanja lista pile osigurajte da je alat iskopčan iz izvora za napajanje.

Istrošeni uložak stola promijeniti

Ventilator motora uvlači prašinu u kućište električnog alata, a veliko nakupljanje metalne prašine može uzrokovati električne opasnosti.

Stroj a prije svega otvore za prozračivanje moraju biti uvijek čisti. Tijelo stroja nikad ne perite vodom!

Koristite mekanu četku.

Plastične dijelove nemojte čistiti zapaljivim ili otrovnim tekućinama. Za čišćenje koristite samo vlažnu krpu.

Sve pokretne dijelove kosilice podmažite ekološkim uljem.

Samo redovito održavanje i tehnički pregledi mogu osigurati ispravno funkcioniranje pumpe. Nedovoljno ili neodgovarajuće održavanje mogu dovesti do nepredvidivih šteta ili ozljeda.

Prema potrebi možete potražiti spisak rezervnih dijelova na internetnoj stranici www.guede.com.

Garancija

Garantni rok je 12 mjeseci prilikom industrijske uporabe, a 24 mjeseca za potrošača i počinje na dan prodaje uređaja.

Jamstvo se odnosi isključivo na mane/kvarove uzrokovane zbog mana materijala ili tvorničke greške. U slučaju reklamacije unutar jamstvenog roka neophodno je dostaviti originalni račun kao potvrdu o kupnji, s navedenim datumom prodaje.

Jamstvo ne pokriva kvarove nastale uslijed nestručne upotrebe proizvoda kao što su na primjer preopterećenje, nasilno korištenje, oštećenje uslijed nestručnogeovlaštenog zahvata ili kvarovi nastali u dodiru sa stranim predmetima. Jamstvo ne pokriva niti štete nastale uslijed nepoštivanja naputka za upotrebu i montažu te uobičajeno habanje proizvoda.

Važna informacija za korisnika

Proizvod uvijek vraćajte u originalnoj ambalaži ako je u pitanju servis u sklopu garancije. Pomoću ove bezbjednosne mjere učinkovito spriječite oštećenje prilikom transporta i njegovog spornog rješavanja. Uređaj je optimalno zaštićen samo, kada se nalazi u originalnoj ambalaži, čime se osigurava tekuća obrada.

Servis

Imate li tehnička pitanja? Želite podnijeti reklamaciju? Potrebni su Vam rezervni dijelovi ili naputak za upotrebu? Na našem homepage www.guede.com u sekciji Servis ćemo Vam pomoći, brzo i bez nepotrebne papirologije. Molimo Vas da nam pomognete pomoći Vam. Radi jednostavne identifikacije Vašeg stroja u slučaju podnošenja reklamacije, potreban nam je serijski broj proizvoda, broj za narudžbu te godina proizvodnje. Svi ovi podaci navedeni su na tipskoj pločici stroja.

Tel.: +49 (0) 79 04 / 700-360

Fax: +49 (0) 79 04 / 700-51999

E-Mail: support@ts.guede.com
